



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	920 020 992
Organisasjonsform:	Aksjeselskap
Foretaksnavn:	CUBERA PE II AS
Forretningsadresse:	Roald Amundsens gate 6 0161 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2022 - 31.12.2022
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Ja
Konsernregnskap lagt ved:	Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Kine Burøy-Olsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	20.03.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 20.06.2024



### Resultatregnskap

Beløp i: EUR	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	2	264 823	180 785
<b>Sum kostnader</b>		<b>264 823</b>	<b>180 785</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-264 823</b>	<b>-180 785</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		67	
Foreign exchange gains (agio)		448	489
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>515</b>	<b>489</b>
Foreign exchange losses (disagio)		1 376	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>1 376</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-861</b>	<b>489</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
Income tax expense	3		
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Årsresultat</b>	4	<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-265 684	-180 296
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>



### Balanse

Beløp i: EUR	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	5	43 136 301	37 500 425
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>43 136 301</b>	<b>37 500 425</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>43 136 301</b>	<b>37 500 425</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		306 461	273 939
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>306 461</b>	<b>273 939</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>306 461</b>	<b>273 939</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>43 442 762</b>	<b>37 774 364</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	6	412 533	383 279
Overkurs		41 114 742	38 177 747
Ikke registrert kapitalforhøyelse		2 966 250	
Annen innskutt egenkapital		-4 764	-2 758
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>44 488 761</b>	<b>38 558 267</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap		1 050 164	784 479
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-1 050 164</b>	<b>-784 479</b>



## Balanse

<b>Beløp i: EUR</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Sum egenkapital</b>	4	<b>43 438 597</b>	<b>37 773 788</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		1 424	
Other current liabilities		2 741	576
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>4 165</b>	<b>576</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>4 165</b>	<b>576</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>43 442 762</b>	<b>37 774 364</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 476021

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 920 020 992  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CUBERA PE II AS  
Forretningsadresse: Roald Amundsens gate 6  
0161 OSLO

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

#### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Kine Burøy-Olsen  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.03.2023

#### Revisjon

Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern  
autorisert regnskapsfører: Ja  
Ekstern autorisert regnskapsfører har i  
løpet av regnskapsåret bistått ved den  
løpende regnskapsføringen eller utført  
andre tjenester for selskapet enn å  
utarbeide årsregnskapet: Ja

#### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 15.06.2023

---

Brønnøysundregistrene  
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund  
Telefon: 75 00 75 00  
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no  
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 920 020 992  
CUBERA PE II AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: EUR</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	2	264 823	180 785
<b>Sum kostnader</b>		<b>264 823</b>	<b>180 785</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-264 823</b>	<b>-180 785</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		67	
Foreign exchange gains (agio)		448	489
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>515</b>	<b>489</b>
Foreign exchange losses (disagio)		1 376	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>1 376</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-861</b>	<b>489</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
Income tax expense	3		
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Årsresultat</b>	4	<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-265 684	-180 296
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>





Sum gjeld	4 165	576
SUM EGENKAPITAL OG GJELD	43 442 762	37 774 364



Organisasjonsnr: 920 020 992  
CUBERA PE II AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

## Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



# Financial Statements 2022

## Cubera PE II AS

**Revenue statement**  
**Balance sheet**  
**Notes to the Accounts**

**Org.no.: 920 020 992**



## Profit and loss accounts

Cubera PE II AS

Amounts in EUR

Operating income and operating expenses	Note	2022	2021
<b>Operating expenses</b>			
Other expenses	2	-264 823	-180 785
<b>Total expenses</b>		<b>-264 823</b>	<b>-180 785</b>
<b>Operating profit</b>		<b>-264 823</b>	<b>-180 785</b>
<b>Financial income and expenses</b>			
Other interest income		67	0
Foreign exchange gains (agio)		448	489
Foreign exchange losses (disagio)		-1 376	0
<b>Net financial items</b>		<b>-861</b>	<b>489</b>
Net profit before tax		-265 684	-180 296
Income tax expense	3	0	0
<b>Net profit after tax</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Annual net profit /loss (-)</b>	<b>4</b>	<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>
<b>Allocation of net profit / loss and equity transfers</b>			
Loss brought forward		-265 684	-180 296
<b>Total</b>		<b>-265 684</b>	<b>-180 296</b>



### Balance sheet

Cubera PE II AS

Amounts in EUR

Assets	Note	31.12.2022	31.12.2021
<b>Non-current assets</b>			
<b>Non-current financial assets</b>			
Investments in subsidiaries	5	43 136 301	37 500 425
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>43 136 301</b>	<b>37 500 425</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>43 136 301</b>	<b>37 500 425</b>
<b>Current assets</b>			
<b>Debtors</b>			
<b>Cash and bank deposits</b>			
Cash and cash equivalents		306 461	273 939
<b>Total cash and bank deposits</b>		<b>306 461</b>	<b>273 939</b>
<b>Total current assets</b>		<b>306 461</b>	<b>273 939</b>
<b>Total assets</b>		<b>43 442 762</b>	<b>37 774 364</b>



**Balance sheet**

Cubera PE II AS


Amounts in EUR

<b>Equity and liabilities</b>	<b>Note</b>	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2021</b>
<b>Equity</b>			
<b>Paid-in capital</b>			
Share capital	6	412 533	383 279
Share premium reserve		41 114 742	38 177 747
Other paid-in capital		-4 764	-2 758
Adopted, not registered equity		2 966 250	0
<b>Total paid-in capital</b>		<b>44 488 761</b>	<b>38 558 267</b>
<b>Retained earnings</b>			
Uncovered loss		-1 050 164	-784 479
<b>Total retained earnings</b>		<b>-1 050 164</b>	<b>-784 479</b>
<b>Total equity</b>	<b>4</b>	<b>43 438 597</b>	<b>37 773 788</b>
<b>Liabilities</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Trade payables		1 424	0
Other current liabilities		2 741	576
<b>Total current liabilities</b>		<b>4 165</b>	<b>576</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>4 165</b>	<b>576</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>43 442 762</b>	<b>37 774 364</b>

Oslo, 06.03.2023

The board of Cubera PE II AS

  
Kine Burøy-Olsen  
Chairman of the board

  
Jørgen Kjærnes  
Member of the board



## Notes to the financial statements 2022

Cubera PE II AS

### Note 1 Accounting Principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for Small Companies. The Financial Statements are presented i EUR.

#### Operating income and expenses

Revenues are recognized as soon as a product has been sold or a service has been performed. Expenses are included in the same period as the related revenue is recognised (Matching Principle). Expenses not directly attributable to income are expensed as incurred.

#### Balance sheet classification

Fixed assets are comprised of assets intended for long term ownership and use. Fixed assets are recorded in the balance sheet at cost and depreciated over the estimated useful economic life. Fixed assets are written down to recoverable amount when decreases in value are expected to be permanent. The recoverable amount is the greater of the net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value. Impairments losses recognised are reversed when the basis for the impairment loss is no longer evident.

Assets that are not intended for long term ownership and use, or are payable within one year are recorded as current assets. Current assets are valued at the lower of cost and fair value.

#### Foreign currency

Transactions in foreign currency are translated at the rate applicable on the transaction date. Monetary items in a foreign currency are translated into EUR using the exchange rate applicable on the balance sheet date. Non-monetary items that are measured at their historical price expressed in a foreign currency are translated into EUR using the exchange rate applicable on the transaction date. Changes to exchange rates are recognised in the income statement as they occur during the accounting period.

Corresponding conversion rates to Norwegian kroner:

1) Balance sheet date rate: EUR/NOK - 10,53385 (FY' 2022) / 9,99409(FY' 2021)

#### Investments in affiliates and subsidiaries

Investments in subsidiaries are reported in the annual accounts at cost, in accordance with generally accepted accounting principles for small companies.

#### Tax

The income tax expense comprises both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax, calculated with 22 %, on the basis of existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forwards. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to reverse in the same period, are recorded as a net amount. Deferred tax assets will be listed on the balance sheet to the extent that the benefit can be deemed to be applicable in the future.



## Notes to the financial statements 2022

Cubera PE II AS

### Sustainability-related disclosures

Cubera PE II AS is subject to EU regulations on sustainability-related disclosures. Cubera PE II AS provides the following disclosure in accordance with article 7 of the Taxonomy Regulation: *The investments underlying this financial product do not take into account the EU criteria for environmentally sustainable economic activities.*

### Note 2 Wages, number of employees, fees, loan to employees etc.

#### Payroll costs

The company has no employees. It has not paid wages or other remuneration to the management or the board of directors.

#### Pensions

The company has no employees and is therefore not obligated to establish obligatory occupational pension in accordance with the Act on Mandatory company pensions.

#### Auditor

<b>Breakdown by services (VAT included):</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Remuneration for statutory audit services	4 284	3 988
Remuneration regards auditors confirmation of capital increase*	2 006	736
Total	6 290	4 724

\*) The amounts are booked directly against other Paid-in Equity



## Notes to the financial statements 2022

Cubera PE II AS

### Note 3 Tax

Specification of tax expense	2022	2021
Tax payable	0	0
Changes in deferred tax	0	0
<b>Tax expense on ordinary profit/loss</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Taxable financial result	2022	2021
Ordinary profit/loss before tax	-265 684	-180 296
Permanent differences	17 321	78 198
Taxable result carried forward	81 604	123 287
Conversion differences / FX	166 760	-21 188
<b>Total taxable financial result</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Tax payable in the balance sheet	2022	2021
Tax payable on this year's result, 22%	0	0
<b>Current tax payable in balance sheet</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Temporary differences:	2022	2021	Changes
Taxable result carried forward *)	-842 125	-760 521	-81 604
<b>Total temporary differences</b>	<b>-842 125</b>	<b>-760 521</b>	<b>-81 604</b>

Deferred tax (-) / deferred tax advantage (+), 22%	185 267	167 315	17 953
Deferred tax assets not capitalized	-185 267	-167 315	-17 953
<b>Booked deferred tax liability (+) / asset (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

\*) Converted to EUR from tax reports in NOK at the FX rate as of balance date.

Deferred tax is not presented in the company in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for Small Companies.

### Note 4 Total equity

	Share capital	Share premium, other paid-in capital	Adopted, not registered capital	Accumulated loss	Total equity
Total equity 31.12.2021	383 279	38 174 988	0	-784 479	37 773 788
Capital increase 10.06.2022	29 254	2 936 058	0	0	2 965 312
Capital increase 11.11.2022, registered 17.01.2023	0	-1 068	2 966 250	0	2 965 182
Net profit / (loss)	0	0	0	-265 684	-265 684
<b>Total equity 31.12.2022</b>	<b>412 534</b>	<b>41 109 977</b>	<b>2 966 250</b>	<b>-1 050 164</b>	<b>43 438 597</b>



## Notes to the financial statements 2022

Cubera PE II AS

### Note 5 Investments

	Office Location	Owner %	Total Equity	Total Result	Cost/Book value
Cubera PE II AB	Stockholm	53,05%	120 957 288	23 313 636	43 136 301

All figures in EUR. Exchange rate for accounting figures in SEK 31.12.2022: 11,14836

There are no intercompany receivables or loans at the balance date.

### Note 6 Shareholders

The share capital in Cubera PE II AS as of 31.12. consists of the following share classes:	Number of shares	Face value in NOK	Book value in NOK
A-shares	39 777 275	0,10	3 977 728
B-shares	1 750 000	0,10	175 000
<b>Total</b>	<b>41 527 275</b>	<b>-</b>	<b>4 152 728</b>

Share capital book value EUR 412 533.



**Crowe Partner Revisjon AS**  
Org.nr.: 922829845MVA  
Dronning Mauds gate 10  
0250 Oslo  
Tlf. +47 21 93 93 00  
www.crowe.no

To the Shareholders' Meeting of **Cubera PE II AS**

## Independent auditor's report Report on the Audit of the Financial Statements

### Opinion

We have audited the financial statements of **Cubera PE II AS** (the Company), showing a loss of **EUR 265 684**. The financial statements comprise the balance sheet as at December 31, 2022, and the statement of income for the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements have been prepared in accordance with laws and regulations and present fairly, in all material respect, the financial position of the Company as at December 31, 2022, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with laws, regulations, and auditing standards and practices generally accepted in Norway, included International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company as required by laws and regulations, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors (Management) is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

Crowe Partner Revisjon AS is a member of Crowe Global, a Swiss Verein. Each member firm of Crowe Global is a separate and independent legal entity. Crowe Partner Revisjon AS and its affiliates are not responsible or liable for any acts or omissions of Crowe Global or any other member of Crowe Global. Crowe Global does not render any professional services and does not have an ownership or partnership interest in Crowe Partner Revisjon AS.

© 2023 Crowe Partner Revisjon AS



**Crowe Partner Revisjon AS**  
Org.nr.: 922829845MVA  
Dronning Mauds gate 10  
0250 Oslo  
Tlf. +47 21 93 93 00  
www.crowe.no

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

#### **Report on Other Legal and Regulatory Requirements**

#### **Opinion on Registration and Documentation**

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, «Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information», it is our opinion that management has fulfilled its duty to ensure that the Company's accounting information is properly recorded and documented as required by law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Oslo, 06.03.2022

**CROWE PARTNER REVISJON AS**

**Ulrik Ytterstad**  
**State Authorised Public Accountant (Norway)**

Crowe Partner Revisjon AS is a member of Crowe Global, a Swiss Verein. Each member firm of Crowe Global is a separate and independent legal entity. Crowe Partner Revisjon AS and its affiliates are not responsible or liable for any acts or omissions of Crowe Global or any other member of Crowe Global. Crowe Global does not render any professional services and does not have an ownership or partnership interest in Crowe Partner Revisjon AS.

© 2023 Crowe Partner Revisjon AS



## Elektronisk signatur

**Signert av**

**YTTERSTAD, ULRİK**  
Norwegian Bypass

**Dato og tid**

*(UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna*

06.03.2023 13.59.53

Dette dokumentet er signert med elektronisk signatur. En elektronisk signatur er juridisk forpliktende på samme måte som en håndskrevet signatur på papir. Denne siden er lagt til dokumentet for å vise grunnleggende informasjon om signaturen(e), og på de foregående sidene kan du lese dokumentet som er signert. Vedlagt finnes også en PDF med signatordetaljer, og en XML-fil med innholdet i den elektroniske signaturen(e). Vedleggene kan brukes for å verifisere gyldigheten av dokumentets signatur ved behov.



Skatteetaten

Vår dato  
15.02.2019

Din/Deres dato  
11.01.2019

Saksbehandler  
Henning Stokke

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse  
Kine Burøy-Olsen

Telefon  
90478867

Org.nr  
974761076

Vår referanse  
2019/5252494

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 OSLO

CUBERA PE II AS  
Roald Amundsens gate 6  
0161 OSLO

## Tillatelse til å utarbeide årsberetning og årsregnskap på engelsk språk for Cubera PE II AS, org.nr. 920 020 992

Vi viser til deres brev av 11. januar 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Cubera PE II AS.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Cubera PE II AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Fra søknaden gjengis:

*Selskapet er et alternativt investeringsfond slik definert i lov om alternative investeringsfond («aifl.») § 1-2 første ledd bokstav a og forvaltes av Cubera Private Equity AS (et norsk aksjeselskap med org.nr. 989 580 353, heretter «Forvalter») som har autorisasjon som aif-forvalter i medhold av aifl. § 2-2 første ledd.*

*Selskapets styre består av:*

- Kine Burøy-Olsen, styrets leder (norsk)*
- Jørgen Kjærnes, styremedlem (norsk)*

*Forvalters styre består av:*

- Jørgen Kjærnes, styrets leder*
- Kine Burøy-Olsen, styremedlem*
- Ove Christian Norheim, styremedlem (norsk)*
- Till Volker Wilfried Gutzen, styremedlem (tysk)*

*Forvalter fikk den 29.11.2017 tillatelse fra Finanstilsynet til å markedsføre Selskapet til investorer som kan klassifiseres som profesjonelle etter verdipapirhandelloven 10-6, jf. lov om alternative*



*investeringsfond § 6-1. Per dato har Cubera [17] aksjeeiere som alle er klassifisert som profesjonelle investorer, jf. vphl. § 10-6. Eierkretsen består av selskaper, organisasjoner og privatpersoner hjemmehørende i Sverige, Danmark, Sveits, Luxembourg og Norge.*

*Ihht selskapets aksjonæravtale presenteres all rapportering, både kvartalsrapportering til aksjonærer og selskapets årsregnskap i EUR. All informasjon til eierne, herunder kvartalsrapporter som omhandler Selskapets finansielle utvikling, skrives på engelsk. Dette er fast praksis i Forvalters virksomhet, herunder i forbindelse med forvaltning av Selskapet, ettersom det har og i fremtiden vil ha fondsinvestorer som ikke behersker norsk. Dette gjelder også nåværende utenlandske aksjeeiere i Selskapet.*

*Selskapet virker innen private equity-bransjen og er et fond-i-fond hvis strategi er å investere aksjeeiernes kapital i nyetablerte nordiske oppkjøpsfond. Det er sannsynlig at Selskapet vil ha en eksponering mot mer enn 100 porteføljeselskap med hovedandel i Norge, Sverige, Danmark og Finland. I så fall vil porteføljen være godt diversifisert når det gjelder bransje, geografi, forvaltere og bedriftsstørrelse. Private equity-bransjen er generelt sett av internasjonal karakter og Selskapet har et internasjonalt spenn i både eierkrets og investeringer.*

*Selskapets svenske holdingselskap, Cubera PE II AB (hvor Selskapet har en 53 % eierandel), benytter Royal Bank of Scotland International (RBSI) på Guernsey som bank. Gjennom banken har selskapet tilgang til en kredittfasilitet, som aksjonærer i Selskapet har stilt sikkerhet for. I denne anledning vil RBSI kunne være en aktuell bruker av årsregnskapet for Selskapet.*

*Cubera PE II AB har en rekke investeringer i internasjonale porteføljefond (lokalisert i Luxembourg, Danmark, Sverige), og vil gjøre ytterligere investeringer i fremtiden. Disse fondene har ofte omfattende hvitvaskingskontroller for nye og eksisterende investorer, hvor siste årsregnskap er et relativt vanlig dokument som etterspørres. Som regel gjennomgås dette for både holdingselskapet og selskaper som eier mer enn 25 % av holdingselskapet.*

### **Skattedirektoratets vurdering**

*Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i*



*samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Som nevnt ovenfor er det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at mange av selskapets eiere er utenlandske og at selskapet har et utenlandsk styremedlem. I tillegg opererer selskapet i en internasjonal bransje. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Inger Helene Iversen  
seniorrådgiver  
Juridisk avdeling  
Skattedirektoratet

Henning Stokke

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*